

Porównanie tłumaczeń Liczb 35:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	to zgromadzenie rozsądzi pomiędzy sprawcą uderzenia a mścicielem krwi, według tych rozstrzygnięć.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	to zgromadzenie rozsądzi pomiędzy sprawcą zabójstwa a mścicielem krwi, według tych zasad.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy zgromadzenie rozsądzi pomiędzy tym, który zabił, a między mścicielem krwi według tych praw.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy rozsądek uczyni zgromadzenie między tym, który zabił, a między powinnym zabitego według tego prawa.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a to by się przed ludem pokazało i między tym, który uderzył, i bliskim, sprawa o krew by się roztrząsnęła,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	wtedy według powyższych zasad społeczność rozstrzygnie pomiędzy zabójcą a mścicielem krwi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	To zbór rozsądzi sprawę między tym, który uderzył, a mścicielem krwi, według tych praw.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	wtedy zgodnie z powyższymi przepisami społeczność rozsądzi pomiędzy zabójcą a mścicielem krwi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	wtedy społeczność rozsądzi sprawę pomiędzy zabójcą a mścicielem krwi, według powyższych zasad.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	wówczas zgromadzenie rozsądzi sprawę pomiędzy zabójcą a mścicielem krwi według powyższych zasad.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	wtedy zgromadzenie rozsądzi pomiędzy tym, który uderzył, a mścicielem krwi według tych praw.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і судитиме збір між тим, хто вдарив, і між кривним по крові за цим судом,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	wtedy zbór rozsądzi według tych praw pomiędzy zabójcą, a mścicielem krwi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	zgromadzenie rozsądzi między tym, który uderzył, a mścicielem krwi, według tych sądów.